

4781

دعوت

1

191

کتابخانه

www.ketab.ir



Saidimihir, Muhammad - 1342. سعیدی مهر، محمد. سرشناسه:
آموزش کلام اسلامی. تایلندی: عنوان قراردادی:
Islamic theology / by Mohammad Saeedi Mehr; translator Zainab Sakittisha. عنوان و نام پدیدآور:
Qum : Al-Mustafa International Translation and Publication Center, 2019 = 1397. مشخصات نشر:
ج. 2. مشخصات ظاهری:
نماینده‌گی جامعه المصطفیٰ العالمیه در تایلند. مرجع تولید:
دوره: 5-29-429-600-978; ج. 1: 8-429-529-600-978. شابک:
وضعیت فهرست نویسی: فیپا
تایلندی. داشت:
... اسلامیک. ... عنوان:
کلام شیعه امامیه. موضوع:
Imamite Shiites theology* موضوع:
شیعه -- عقاید. موضوع:
Shia'h -- Doctrines. موضوع:
شیعه -- اصول دین. موضوع:
Shi'ah -- *Pillars of Islam. موضوع:
ساکتیشا، زینب، مترجم. شناسه افروده:
Sakittisha, Zainab. شناسه افروده:
BP211/5/ 529429600978. رده بندی کنگره:
417.2/297. رده بندی دیویی:
529.4296. شماره کتابشناسی ملی:

© Al-Mustafa International Publication and Translation Center Translation Center

เทววิทยอิสลาม 1

ผู้เขียน: ดร.มูฮัมหมัด สะอیدی مهر

ผู้แปล: ญะมาลุดดีน ปาทาน

ปีที่พิมพ์ : ครั้งที่ 1 ปี พ.ศ. 2562

จำนวนที่พิมพ์ : 500 เล่ม

Publisher: Al-Mustafa International Publication and Translation Center Translation Center

Printing: Narenjestan - Tehran

ISBN: 978-600-429-546-8

آموزش کلام اسلامی ۱

مترجم: زینب ساکتی شا

مؤلف: محمد سعیدی مهر

چاپ اول: ۱۳۹۷ش / ۲۰۱۹م / ۱۴۴۰ق ناشر: مرکز بین المللی ترجمه و نشر المصطفیٰ

◀ چاپ: نازنجستان ▶ قیمت: ۲۷۰۰۰۰ ریال ▶ شمارگان: ۵۰۰

We wish to acknowledge the assistance of all for finalization of this book

► Alley No. 18, Muallim Gharbi Street (Hujjatiyeh), Qom, Iran
Tel: +98 25 378 36 134 Tel-Fax: +98 25-37839305-9 (Ext 105)
► Boulevard Muhammad Ameen, Y-track Salariyah, Qom, Iran
Tel: +98 25-32133106

 <http://buy-pub.miu.ac.ir>

 @pub_almostafa

เทววิทยาอิสลาม 1

ผู้เขียน

ดร.มุฮัมมัด สะอิดย์เมอวีร์

ผู้แปล:

ญะมาลุดดีน ปาทาน



*Al-mustafa International
Translation and Publication Center*

Publisher's Foreword

To begin and execute a research is like walking in the path of development and evolvement. When the seeds of the "questions" are planted, in the soil of the mind of the researcher, this phase initiates, and its end is culminated when the result and the outcome of knowledge and wisdom is gained.

Evidently, this end is a new chapter in itself, for growth, and announces beforehand this good news to humans. For the result of all those mental efforts will not only bring the blooming and flowering of talent and all kinds of Blessings to humans, but it also makes the mind of the researcher to ponder and shape new, more questions. This will produce a great collection of growing plants and flowers for the seeking mind... Those "questions" are in fact, the seeds, which according to the necessities of Time and the strength of the researchers will grow and bloom by themselves. They will make Culture and Civilization to move forward.

In like manner, the increasing rate of transferring oneself from one place to another place and the decrease of the distances will make those seeds travel miles and miles, to faraway places, in order to install them inside the curious mind of other seekers. This will bring an amazing diversity and a novelty for another civilization...

It is true then, that the presence of knowledge and a good, capable management will help this project to develop itself and one has to admit indeed, that it has always played an important role...

Al-Mustafa International Publication and Translation Center, because of its global mission, and its special position among the Religious Schools and the colorful human diversity that it has developed inside itself, sees it as a moral duty to procure all the appropriate conditions for any research works, and takes its role in this matter, most seriously. To procure all kinds of necessary grounds, with an excellent management of all the existing possibilities and talents, and to care and protect all its researchers in religious fields; these are the most crucial responsibilities of the Department of Research in this International center.

We highly hope that by being attentive to all these autonomous scientific movements, and by fortifying all the existing motives, we shall be able to witness the blooming of the Religious Culture in every part of this wide world!

*Al-Mustafa International
Publication and Translation Center*

คำนำผู้เขียน

เทววิทยาคือศาสตร์หนึ่งที่มีความสำคัญในอิสลาม ซึ่งกำเนิดขึ้นตั้งแต่ยุคเริ่มต้นของการปรากฏอิสลามจวบจนยุคปัจจุบัน และแม้อาจมีการเปลี่ยนแปลงมากมายเกิดขึ้นในประวัติศาสตร์แต่ยังคงถูกให้ความสำคัญอย่างจริงจังมาโดยตลอด บรรดาผู้อาวุโสด้านวิชาการ นักวิชาการได้ทำการค้นคว้าเกี่ยวกับเทววิทยาจึงเป็นที่มาของตำราทรงคุณค่าซึ่งมีเนื้อหาที่สำคัญนับร้อยเล่ม

เทววิทยา มีความผูกพันโดยตรงกับหลักศรัทธาของมนุษย์จึงทำให้บรรดานักวิชาการอิสลาม มิได้นำเสนอเทววิทยาเป็นเพียงแค่แขนงความรู้หนึ่งแต่กลับนำเสนอเทววิทยาในฐานะหลักศรัทธา และยังก้าวสู่แนวทางเทววิทยาดังการปฏิบัติตามหน้าที่ทางศาสนาของตนเอง

ความสำคัญทางด้านวิชาความรู้จากมุมหนึ่งและความจำเป็นในการปกป้องศาสนาจากแนวความคิดที่ผิดเพี้ยนในยุคสมัยใหม่อีกมุมหนึ่งทำให้เทววิทยามีความสำคัญมากยิ่งขึ้นจึงทำให้ เทววิทยาถูกนำมาจัดอยู่ในระบบการเรียนการสอนของสถาบันสอนศาสนา และ มหาวิทยาลัยในสถานที่ต่าง ๆ

แน่นอนว่าความสำเร็จ และการบรรลุผลในการเรียนรู้ขึ้นอยู่กับหลายปัจจัย และมีความจำเป็นต้ององค์ประกอบที่หลากหลาย ซึ่งหนึ่งในนั้นคือการมีตำราฉบับเรียนที่สมบูรณ์ และมีความเหมาะสม มีตำราเป็นจำนวนมากที่ถูกเรียบเรียงขึ้นโดยบรรดานักเทววิทยาอิสลาม อาทิ ตำราฉบับเก่าแก่ที่โด่งดัง “ดัจรีด อัลเจียะฮ์ดีกอด” โดย “ท่านคอญะ นะศิรุดดีน มูฮัมหมัด” หรือ “อรรถาธิบาย ฮาดิอะฮ์” โดย “ท่านฟาฏิล มิกดาด” และยังคงมีตำราที่ถูกเรียบเรียงขึ้นในยุคปัจจุบันอีกมากมายซึ่งเป็นผลผลิต จากความเพียรพยายาม และความบากบั่นอย่างบริสุทธิ์ใจในการค้นคว้าของบรรดานักวิชาการแห่งยุคสมัย

แม้ว่าการเรียนรู้ และความจำเป็นของสถานการศึกษาในแต่ละระบบ มีระดับที่แตกต่างกัน และความแตกต่างในระดับชั้นการศึกษาจึงเรียกร้องหาตำราฉบับเรียนในระดับชั้นที่แตกต่างกัน เพื่อให้อาจารย์ผู้สอนจะสามารถเลือกตำราเรียนที่มีความเหมาะสมต่อระดับชั้นการศึกษา ให้ตรงต่อวัตถุประสงค์ในการสอน

ด้วยความเคารพที่ผู้เขียนมีต่อตำราเก่าแก่ในยุคสมัยก่อนจากบรรดาผู้อาวุโส
ด้านเทววิทยา ผู้เขียนได้เรียบเรียงหนังสือเล่มนี้ขึ้นเพื่อการเรียนการสอนในระดับ
ปริญญาตรีเพื่อตอบสนองระบบการเรียนการสอน ซึ่งเล่ม 1 เป็นเรื่องราวที่เกี่ยวข้อง
กับการ “เตาฮีด” โดยมีคุณลักษณะดังต่อไปนี้

1.แน่นอนว่าในยุคปัจจุบันการเรียบเรียงหนังสือฉบับตำราเรียน สามารถตอบ
สนองความต้องการในการค้นคว้าของบรรดานักศึกษาและผู้ค้นคว้าได้เป็นอย่างดีและ
จำต้องพูดถึงประวัติการเป็นมาวิชาดังกล่าว อาทิ ในเรื่อง เทววิทยาจำต้องพูดถึงทัศนะ
ของบรรดาเทววิทยา และนิกายต่างๆ แต่ เนื่องจากขอบเขต เนื้อหาที่จำกัดโดยมีจุด
ประสงค์เพื่อการเรียนการสอนของบุคคลกลุ่มหนึ่งหนังสือเล่มนี้จึงได้กล่าวถึงเรื่องดัง
กล่าวเพียงภาพรวม นอกเหนือจากนั้น เนื่องจากหนังสือเล่มนี้ถูกจัดให้เป็นหนังสือที่
ใช้ในการเรียนการสอนในชั้นระดับปริญญาตรี จึงคำนึงถึงพื้นฐานที่นักศึกษาได้เรียน
ก่อนหน้านี้ จึงมีความจำเป็นที่จะต้องตัดเนื้อหาเทววิทยาบางหัวข้อออกไป ทั้งนี้เพื่อ
ให้เหมาะสมต่อการเรียนการสอน ในระดับชั้นกลาง แต่อย่างไรก็ตามผู้เขียนได้
พยายามกล่าวถึงประเด็นที่มีความสำคัญพอสังเขป

2. หนึ่งในคุณลักษณะของตำราเทววิทยาที่ดีคือการมีโครงสร้างที่ดีและความ
สอดคล้องระหว่างเนื้อหาและตรรกะในโครงสร้าง ซึ่งผู้เขียนได้พยายาม สร้างโครงสร้าง
ที่มีความสอดคล้องในเนื้อหาและตรรกะรวมถึงได้พยายามนำเสนอเนื้อหาเทววิทยา
ตามโครงสร้างที่มีความเหมาะสมที่สุด

3. เนื่องจาก อาจารย์นักศึกษาบางท่านไม่ได้คุ้นเคยกับเรื่องราวของปรัชญาเป็น
อย่างดี ผู้เขียนจึงพยายามนำเสนอเนื้อหาเทววิทยาที่จำเป็นต่อปรัชญาในรูปแบบที่
เรียบง่าย แต่อย่างไรก็ตามเป็นที่ชัดเจนว่าในยุคปัจจุบันเทววิทยามีความเกี่ยวข้องกับ
เรื่องราวของปรัชญา โดยตรงในรูปแบบที่ หนึ่งในหนทางหลัก ในการพิสูจน์และการ
ใช้เหตุผลเชิง สติปัญญาคือการใช้หลักเกณฑ์ทางปรัชญา

ดังนั้นการ นำเสนอเทววิทยาโดยปราศจากปรัชญาอาจจะทำให้คุณค่าของ
เทววิทยาลดน้อยลงหรืออาจทำได้เพียงแค่นิยามความหมายเพียงเท่านั้น

4. ไม่เป็นที่สงสัยเลยว่า คัมภีร์อัลกุรอานและวจนะจากศาสดา และบรรดา
อิมาม คือ แหล่งแห่งวิชาความรู้ดังตาน้ำที่มีความใสบริสุทธิ์ ซึ่งมีปัจจัยบางอย่าง
(ที่เราจะไม่ทำการพูดถึง ณ ตรงนี้) ทำให้วจนะต่างๆ จากบรรดามะฮูมิน (อ.) เกี่ยวกับ
เทววิทยามาถึงมือพวกเราเพียงเล็กน้อยเท่านั้น แต่อย่างไรก็ตามจำนวนเพียงเล็กน้อย

จากวาระของบรรดามะฐูมิน (อ.) ที่ได้รับมีความลึกซึ้ง และสามารถนำมาใช้ในการสอนและการค้นคว้าได้เป็นอย่างดี

เนื่องจากความสำคัญ ของคัมภีร์อัลกุรอานและวาระที่มีต่อเทววิทยา ผู้เขียนจึงมีความพยายามที่จะนำโองการอัลกุรอานและวาระที่เกี่ยวข้องกับหัวข้อแต่ละบทเรียนมานำเสนอเพื่อ เป็นบทพิสูจน์ในท้ายบทเรียนและทำการอธิบายพอสังเขปเนื่องจากเหตุผลดังต่อไปนี้

ประการที่ 1 การอธิบายในจำนวนที่มากกว่านี้อาจทำให้เนื้อหาที่มีจำนวนที่มากเกินไป ซึ่งอาจไม่มีความเหมาะสมต่อตำราที่จะใช้ในการเรียนการสอน

ประการที่ 2 เนื่องจากมีตำราในการอธิบายคัมภีร์อัลกุรอานและวาระอยู่เป็นจำนวนมากจึงแนะนำให้นักศึกษาและผู้ค้นคว้าสามารถอ่านและศึกษาอย่างละเอียดได้ในหนังสืออธิบายคัมภีร์อัลกุรอานต่างๆ ที่มีอยู่ในปัจจุบัน อย่างไรก็ตามผู้เขียนขอแสดงความคารวะและขออภัยโทษที่อาจไม่ได้กล่าวถึงคัมภีร์อัลกุรอานและวาระอย่างครบถ้วนสมบูรณ์ในหนังสือเล่มนี้

5. ในตอนท้ายของทุกบทผู้เขียนได้เรียบเรียงเนื้อหาอันเป็นบทสรุปไว้เพื่อเป็นการรวบรวมเนื้อหาที่สำคัญในบทเรียนและนำเสนอแก่นก้นคว้าและนักศึกษา เพื่อง่ายต่อความเข้าใจแต่มิได้หมายความว่า การอ่านบทสรุปจะเพียงพอแล้วหรือไม่ จำเป็นต่อการอ่านบทเรียนอีกต่อไป

6. ผู้เขียนขอเสนอแก่ผู้ที่นำหนังสือเล่มนี้ไปใช้ในการ สอนแก่นักศึกษา เพื่อสร้างสีสันในการเรียนการสอนและให้นักศึกษาที่ส่วนร่วมต่อการเรียนการสอนตำราเรียนฉบับนี้ จึงขอเสนอให้นักศึกษาทำการค้นคว้าเกี่ยวกับประวัติความเป็นมาหรือทัศนะที่แตกต่างโดยการนำเสนอที่สนะทางเทววิทยาจากบรรดานักเทววิทยาที่หลากหลายและนิกายต่างๆ ทัศนะต่างๆ โดยนำ เสนอเหตุผลยืนยันหรือคัดค้านโดยการใช้คัมภีร์อัลกุรอานหรือวาระที่มีความสำคัญต่างๆ ตามความสามารถและความเหมาะสมที่ตนเห็น

7. ในตำราฉบับนี้ผู้เขียนได้มีความพยายามนำเสนอทัศนะที่โด่งดังและสอดคล้องกับทัศนะของบรรดานักเทววิทยาของอิมานียะฮ์ชีอะฮ์ ในบางกรณีอาจไม่ตรงกับทัศนะของผู้เขียนแต่เนื่องจากตำราฉบับนี้ถูกเขียนขึ้นเพื่อการเรียนการสอนผู้เขียนจึงพยายามนำเสนอทัศนะที่เป็นที่ยอมรับมากที่สุดเพียงเท่าที่นั้นและหลีกเลี่ยงจากการนำเสนอทัศนะส่วนตัวของผู้เขียน

แน่นอนว่า ขอบเขต เนื้อหาที่จำกัดและเวลาอันน้อยนิดในการเตรียม และ
เรียบเรียง ตำราฉบับนี้อาจทำให้นักอ่านเล่มนี้นักพร่องตามทัศนะของบางท่านซึ่ง
ผู้เขียนยินดีที่จะรับคำแนะนำติชมและข้อเสนอเพื่อนำไปสู่การพัฒนาในก้าวต่อไป

มุฮัมหมัด สะอิดีร์ มะฮ์ร

www.ketab.ir

สารบัญ

ภาคที่หนึ่ง การรู้จักพระเจ้า

บทที่ 1 การรู้จักพระเจ้า	17
	19
บทที่ 2 แนวทางทางสัญชาตญาณ ญาณสั่งสอนของมนุษย์(พิกุเรอะฮ์)	27
บทที่ 3 กฎแห่งธรรมชาติ และระเบียบของโลก	37
บทที่ 4 เหตุผลทางสติปัญญา: ข้อพิสูจน์สิ่งจำเป็นต้องมีอยู่และสิ่งทั้งทำ (วูญบและอิมกาน)	51

ภาคที่สอง เลอาฮิล (ความเป็นเอกานุภาพของพระเจ้า)

บทที่ 5 ความเป็นเอกานุภาพของพระเจ้า	59
	61
บทที่ 6 เลอาฮิล ซาฮีย ความเป็นเอกานุภาพในอาลัน สัตว์ของพระเจ้า	71
บทที่ 7 ความเป็นเอกานุภาพของพระเจ้าในคุณลักษณะ (เลอาฮิล ซิฟาฮีย)	87
บทที่ 8 ความเป็นเอกานุภาพในกริยา การกระทำ (เลอาฮิล อัฟอาฮีย) ตอนที่หนึ่ง	99
บทที่ 9 ความเป็นเอกานุภาพในกริยา การกระทำ (เลอาฮิล อัฟอาฮีย) ตอนที่สอง	109
บทที่ 10 เอกานุภาพในการบัญญัติกฎเกณฑ์ และ การปกครอง	
เอกานุภาพในการเป็นพระเจ้า (เลอาฮิล คัสรีฮียและฮากิมีย - เลอาฮิล อุลูฮีย)	123
บทที่ 11 เอกานุภาพในภาคปฏิบัติ (เลอาฮิล อะมะลีย) ตอนที่หนึ่ง	133
บทที่ 12 เอกานุภาพในภาคปฏิบัติ (ตอนที่สอง)	145
บทที่ 13 รากฐานของเอกานุภาพในทัศนะอิสลามและวอนะ	157
บทที่ 14 เอกานุภาพ และการตั้งกาศิ (บิรกี) ตอนที่หนึ่ง	165
บทที่ 15 ความเป็นเอกานุภาพของพระเจ้าเป็นเจ้า และการตั้งกาศิ ตอนที่สอง	173
บทที่ 16 การตั้งกาศิในทัศนะอิสลามและวอนะ	181

บรรณานุกรม